

Coupe circuit - Série FU 40
Fuse holder - Séries FU 40
Base para fusível - Serie FU 40
熔丝座——FU 40系列

For product compliance destination sales questions in Great Britain, contact Authorized Representative: Emerson Process Management Limited at ukproductcompliance@emerson.com or +44 11 6282 23 64, Regulatory Compliance Department. Emerson Process Management Limited, company No 00671801, Meridian East, Leicester LE19 1UX, United Kingdom

    	Equipement / Equipment / 设备	II2 G
	Niveau de protection / Protection level / 防护等级	EPL Gb
	Mode de protection / Protection mode / 防护模式	Ex db eb IIC
	Temperature ambiante / Ambient temperature / 环境温度	- 40°C ≤ Ta ≤ + 80°C
	Type certifié/ Certified type/ 认证类型	FU 40
	Certificat ATEX / ATEX Certificate/ ATEX证书	LCIE 15 ATEX 3014U
	Certificat IECEx / IECEx Certificate / IECEx证书	IECEx LCIE 15.0007U
	Certificat UKEX / UKEX Certificate / UKEX 证书	CML 21UKEX3188U

1

UTILISATION - USE - UTILIZAÇÃO - 使用

FR Les produits faisant l'objet de la présente notice ne doivent être utilisés que dans les zones et les conditions pour lesquelles ils ont été certifiés (voir tableau ci-dessus).
Corrosion: Il convient de s'assurer que les matériaux des appareils sont compatibles avec votre environnement (exemple : polyester en présence de benzène).

PT Os produtos objeto destas instruções devem ser utilizados unicamente nas áreas e segundo as condições para as quais foram certificados (ver tabela acima).
Corrosão: Deve-se assegurar que o material do equipamento é compatível com o seu ambiente (ex.: poliéster em presença de benzeno).

GB Products covered under this technical instructions leaflet shall only be used in the zones and conditions for which they have been certified (see the table above).
Corrosion: You should make sure that the material of the equipment is compatible with your environment (e.g. polyester in presence of benzene).

中文 本技术说明手册中所述的产品只能在经认证的区域和条件下使用（请参阅上表）。
腐蚀：应确保设备的材料与环境条件相容（例如在有苯的环境中使用聚酯）。

2

CONDITIONS SPÉCIALES - SPECIAL CONDITIONS - CONDIÇÕES ESPECIAIS - 特殊条件

FR - Températures de service : -40°C à +80°C
- Le fusible doit être utilisé dans un boîtier de sécurité augmentée ou antidéflagrant en respectant les conditions prévues par le fabricant dans ses documents descriptifs.
- Dans le cas d'utilisation de cartouche fusible pour accompagnement moteur, une protection magnétothermique devra être intégrée dans le circuit de raccordement.
- Les connexions sont dimensionnées de 2,5 mm² à 16 mm² pour des câbles rigides ou flexibles.
- Les valeurs du joint antidéflagrant sont spécifiées dans les plans du fabriquant.

PT - Temperaturas de serviço: -40°C até +80°C
- O fusível deve ser utilizado numa segurança reforçada ou num invólucro antideflagrante que cumpra as condições fornecidas pelo fabricante nos seus documentos descritivos.
- Em caso de utilização de cartucho de fusível para suporte do motor, deve ser incorporada uma proteção magnética no circuito de ligação.
- As capacidades de ligação nominal são de 2,5 mm² a 16 mm² para cabos rígidos ou flexíveis.
- A trajetória da chama é especificada no desenho do fabricante.

GB - Service temperatures: -40°C up to +80°C
- The fuse shall be used in an increased safety or in a flameproof enclosure complying with the conditions provided by the manufacturer in his descriptive documents.
- In case of use of fuse cartridge for motor support, a magnetic protection must be incorporated in the connecting circuit.
- The rated connection capacities are from 2,5 mm² to 16 mm² for rigid or flexible cables.
- The flamepath is specified in the manufacturer drawing.

中文 - 工作温度-40° C至+80° C
-熔丝应在符合制造商说明性文件中规定条件的增安型或隔爆型外壳中使用。
-如果将熔丝盒用于电机支架，则必须在连接电路中安装磁防护装置。
-刚性或柔性电缆的额定连接容量为2.5 mm²至16 mm²。
制造商图纸中规定了火焰通路。

3 INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALAÇÃO - 安装

FR Le matériel doit être sélectionné conformément aux exigences définies dans la Directive utilisateur 99/92/CE.

La zone d'installation doit être en adéquation avec la catégorie du produit.

L'installation du matériel doit être réalisée selon les prescriptions de la norme d'installation EN/IEC 60079-14.

Le personnel intervenant doit être qualifié pour l'activité considérée (EN/IEC 60079-14 Annexe A).

Le raccordement des conducteurs doit être réalisé selon les règles de l'art en tenant compte de la densité de courant maximale admissible.

Ne procéder à aucune opération de perçage sur les enveloppes, celle-ci effectuée sans notre accord formel nous dégagerait de toute responsabilité.

PT O material deve ser selecionado consoante os requisitos definidos na Directiva utilizador 99/92/CE.

A zona de instalação deve ser adequada à categoria do produto.

A instalação do material deve ser realizada segundo as prescrições da norma de instalação EN/IEC 60079-14.

O pessoal interveniente deve ser qualificado para a actividade considerada (EN/IEC 60079-14 anexo A).

A ligação dos condutores deve ser realizada segundo as regras da arte tendo em conta a densidade de corrente máxima admissível.

Não proceder a nenhuma operação de perfuração nas caixas, se esta for efectuada sem o nosso acordo formal, anula a garantia.

GB All equipment shall be selected in compliance with the requirements stipulated in Directive 99/92/EC for users

The product category shall match the installation zone.

All hardware shall be installed as stipulated under electrical installations standard EN/IEC 60079-14.

All personnel involved in the installation process shall be qualified for the roles performed (EN/IEC 60079-14 Annexe A).

Equipment must be connected as stipulated by the regulations in force in accordance with the maximum permissible current-carrying capacity.

We shall be absolved from all responsibility for drilling operations performed on enclosures without our formal consent.

中文 所有设备的选择均应符合指令99/92/EC对用户的要求。

产品类别应与安装区域匹配。

所有硬件应按照电气安装标准EN / IEC 60079-14的规定进行安装。

参与安装过程的所有人员均应具备相应资格（EN / IEC 60079-14附录A）。

设备必须按照现行法规中规定的最大允许载流量进行连接。

对于未经本公司正式同意而在外壳上进行的钻孔操作，本公司不承担任何责任。

Cotes d'encombrement

Dimensions

Dimensões

尺寸

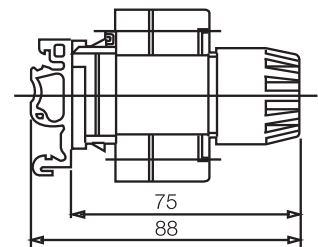
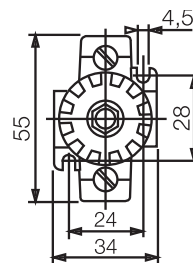
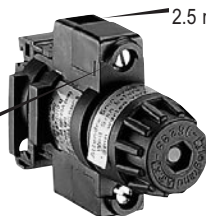
2,5 à 16 mm² (souple ou rigide)

2,5 to 16 mm² (flexible or rigid)

2,5 a 16 mm² (flexível ou rígido)

2.5 mm²至16 mm²（柔性或刚性）

Couple de serrage: 2 Nm
Tightening torque: 2 Nm
Torque de aperto: 2 Nm
紧固扭矩: 2 Nm



4 MONTAGE / DÉMONTAGE - ASSEMBLY / DISASSEMBLY - MONTAGEM / DESMONTAGEM - 装配/拆卸

5 MISE EN SERVICE - PUTTING INTO SERVICE - COLOCAÇÃO EM SERVIÇO - 投入使用

FR Avant toute mise en service du produit, vérifier que les consignes des chapitres précédents (1 à 4) ont été respectées.

GB Before the product is first integrated into operational service, double-check that the instructions stipulated in sections (1 to 4) have been fully complied with.

PT Antes de qualquer colocação em serviço do produto, verificar se as recomendações dos capítulos (1 a 4) foram satisfeitas.

中文 在产品首次集成到操作服务中之前，再次检查是否完全符合第（1至4）节中规定的说明。

6 MAINTENANCE - MAINTENANCE - MANUTENÇÃO - 维护

FR L'indice de protection de l'enveloppe (IP) doit être préservé pendant toute la durée d'utilisation du matériel. A cet effet, les garnitures d'étanchéité doivent être maintenues en bon état.

Avant toute intervention sur les équipements, il convient de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité mentionnées. (NE PAS OUVRIR SOUS TENSION)

Les matériels installés doivent être périodiquement inspectés. Trois (3) niveaux d'inspection sont prévus dans la norme EN/IEC 60079-17 (inspection visuelle, de près et détaillée).

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de mettre en oeuvre ces inspections, précisées dans ladite norme, en fonction des modes de protection des matériels concernés.

Si des exigences nationales supplémentaires à la norme EN/IEC 60079-17 existent, elles doivent être observées.

GB The protection index for the enclosure (IP) must be kept for the complete duration of the material. Therefore the sealing fittings must be maintained in good condition.

Before carrying out any work on the equipment, the cited safety instructions must be very carefully observed (DO NOT OPEN WITH POWER ON)

The hardware installed shall be inspected on a regular schedule. Standard EN/IEC 60079-17 (close-up and in-depth visual inspection) specifies three inspection levels.

- It is the user's responsibility to ensure these inspections are implemented according to the protection modes of the equipment hardware installed.

Any nationally-set requirements applicable on top of standard EN/IEC 60079-17 shall be complied with.

PT O índice de protecção da caixa (IP) deve ser preservado durante o período de utilização do material. Para este efeito, os anéis de vedação devem ser mantidos em bom estado de funcionamento.

Antes de proceder a qualquer intervenção nos equipamentos, convém respeitar rigorosamente as instruções de segurança mencionadas.

Os materiais instalados devem ser controlados periodicamente. A norma EN/IEC 60079-17 prevê três níveis de inspecção (inspecção visual, de perto e detalhada).

Compete ao utilizador efectuar estas inspecções indicadas na dita norma, consoante os modos de protecção dos materiais em questão.

Caso existam requisitos nacionais suplementares à norma EN/IEC 60079-17, os mesmos devem ser respeitados.

中文 在材料的整个使用期间，外壳（IP）的防护指数必须保持不变。因此，密封件必须保持良好状态。

在设备上任何作业之前，必须严格遵守相关的安全说明（请勿在通电的情况下打开）。

应定期检查安装的硬件。标准EN/IEC 60079-17（靠近和深入的目视检查）规定了三个检查级别。

- 用户负责根据所安装设备硬件的保护模式执行此类检查。

还应遵守除EN/IEC 60079-17标准以外的任何适用国家规定要求。

7 RÉPARATION - REPAIR - REPARAÇÃO - 修理

FR Aucune réparation, non confirmée par ATX, n'est admissible.

PT Não é permitida nenhuma reparação sem a conformação de ATX.

GB It is forbidden to perform repair work without first confirming with ATX.

中文 中文禁止在未事先与ATX确认的情况下执行维修作业。

8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - DADOS TÉCNICOS - 技术数据

Cartouche Cartridge fuse Cartucho de fusível 熔丝管	Type de fusible Type of fuse Tipo de fusível 熔丝类型
≤ 40A	aM ou/or gl aM 或/or gl